

VISION EXPORT

PAR Gisèle
Laframboise

Le programme VisionExport a été conçu il y a douze ans pour faciliter les rencontres entre les gens d'affaires canadiens et les agents de nos missions à l'étranger. TOO aimerait saisir cette occasion pour remercier tous les agents commerciaux qui ont participé aux activités de VisionExport 1994 et qui ont fait de ce programme un succès. Les activités pour 1994 comprenaient quatre visites sectorielles (technologie de pointe, pétrole et gaz, produits en bois à valeur ajoutée et services), neuf activités d'établissement de liens et onze activités de diffusion dans 25 villes du Canada. En tout, 86 agents des missions et de l'Administration centrale du Ministère ont participé au programme, contactant plus de 3 000 gens d'affaires et tenant plus de 3 700 rencontres individuelles. La composante nouvellement créée (Liens avec les grandes associations et activités commerciales) a connu un remarquable succès dès la première année. Vingt agents commerciaux ont fait des exposés devant 1 400 représentants d'entreprises et rencontré individuellement près de 500 gens d'affaires. Étant donné cet étonnant succès, nous concentrerons nos efforts sur cette composante pour le programme de 1995.

Nous avons reçu bon nombre de réponses positives d'agents des missions et de gens d'affaires. Si vous avez connu des réus-

sites grâce à votre participation aux activités VisionExport, veuillez les partager avec TOO — nous aimerions vraiment les connaître!

Le programme pour 1995

La planification de VisionExport 1995 est déjà bien engagée. Parmi les activités projetées, mentionnons une visite sectorielle sur les techniques et services environnementaux en avril, et peut-être une visite sectorielle sur les biens de consommation en septembre, ainsi que des activités de diffusion et dix activités d'établissement de liens qui permettront de faire participer de un à cinq agents commerciaux de missions à des assemblées générales annuelles d'associations ou à des salons commerciaux nationaux. Ces activités sont particulièrement utiles pour renforcer nos liens avec les grands intervenants et avec les représentants de l'industrie.

Nous croyons que le programme de cette année sera meilleur que jamais. Pour ajouter de la valeur à VisionExport, nous prévoyons recueillir les noms de PME prometteuses qui participent à ces activités et publier des profils de société dans les futurs numéros de la revue Le troc commercial.

Gisèle Laframboise est responsable des projets VisionExport. Pour obtenir plus de renseignements sur le programme, veuillez la contacter au 996-8099.

Pour garder le contact lorsque vous êtes affectés à l'étranger

par Caroline Mitchell

Comme nous l'indiquions dans le bulletin *Panorama* (No 6 du 6 février), vous pouvez dorénavant obtenir une carte téléphonique **Carte d'appel^{MC}** lorsque vous êtes en affectation à l'étranger. Il s'agit de la même carte et du même service auxquels vous avez déjà eu recours au Canada, à cette exception près que le service à l'étranger exige une demande de carte distincte.

Utilisez votre nouvelle carte téléphonique Carte d'appel avec le service **Canada Direct***. Il vous suffit pour cela de composer le numéro d'accès du service Canada Direct dans votre pays hôte (consultez à cet effet l'annuaire de votre région) : un téléphoniste canadien acheminera alors votre appel au Canada (à partir de plus d'une centaine de pays) ou entre deux pays (à partir de 49 pays et vers plus de 200 autres pays - il existe toutefois des restrictions à cet égard).

L'utilisation combinée de la carte téléphonique Carte d'appel et du service Canada Direct présente plusieurs avantages. Par exemple, les communications vous sont facturées aux taux en



vigueur au Canada, que vous connaissez déjà (donc pas de surprises!) et qui figurent parmi les plus bas au monde. En outre, vous pouvez bénéficier d'une vaste gamme de programmes d'escompte applicables aux appels interurbains. Enfin, vous contournez les obstacles linguistiques, puisque vos appels sont acheminés par des téléphonistes

canadiens bilingues.

Vous pouvez présenter une demande en vue d'obtenir votre nouvelle carte téléphonique Carte d'appel à partir de l'étranger, en appelant à frais virés au (403) 493-4400, poste 650, ou à partir du Canada en composant le 1-800-667-5813, poste 650, du lundi au vendredi, pendant les heures normales de travail à Edmonton. *MC AGT Limited est un utilisateur autorisé de la marque déposée Carte d'appel et fournit ce service pour le compte des principales compagnies de téléphone au Canada.*

** Canada Direct est une marque déposée de Téléglobe Canada Inc., dont AGT Ltd. est un utilisateur autorisé.*

Caroline Mitchell est représentante en communications stratégiques pour le Centre de ressources Stentor Inc.